

## 財務委員會 工務小組委員會討論文件

2001 年 1 月 10 日

總目 706－公路  
運輸－道路  
**246TH－錦田繞道**

請各委員向財務委員會建議，把 **246TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 2 億 9,080 萬元，用以築建一條新的錦田繞道。繞道的兩端分別連通錦田市中心東西兩端的現有錦田公路。

### 問題

貫穿錦田市中心一段現有錦田公路的容車量，將不足以應付日後新界西北部人口增長引致增加的交通需求。此外，為配合西鐵(第一期)工程計劃而築建的新道路通車後，錦田公路沿路的交通量會進一步增加。

### 建議

2. 路政署署長建議把 **246TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 2 億 9,080 萬元，用以築建一條新的錦田繞道。繞道的兩端分別連通錦田市中心東西兩端的現有錦田公路。運輸局局長支持這項建議。

### 工程計劃的範圍和性質

3. **246TH** 號工程計劃的工程範圍包括－

- (a) 築建一條長 1.3 公里的雙程雙線分隔行車道；
- (b) 提供行人路和單車徑設施，包括沿繞道北面築建行人路連單車徑，建造兩條行人／單車隧道和闢設兩個燈號控制行人過路處；
- (c) 在繞道與現有錦田公路的交界處闢設兩個迴旋處；
- (d) 在繞道與江大路的交匯處和繞道與通往錦慶圍的通路的交匯處闢設燈號控制道路交界處；
- (e) 豎設長約 1.4 公里的隔音屏障和鋪築低噪音路面；
- (f) 重置 1.3 公頃的沼澤地以彌補失去的彩鶲(本地稀有鳥類)棲息地；以及
- (g) 設置避車處和消防龍頭水管，建造護土牆，並進行相關的排水渠工程、斜坡工程和環境美化工程。

有關的工地平面圖載於附件 1。

4. 我們在 2000 年 11 月制定 **246TH** 號工程計劃的詳細設計，並備妥招標文件。我們計劃在 2001 年 6 月展開工程，在 2003 年 12 月完成工程，以配合西鐵(第一期)在 2003 年年底前通車。

## 理由

5. 現時由凹頭迴旋處至荃錦公路的錦田公路是一條雙線不分隔行車道。這條公路是取道新界中部前往新界東部和西部的主要通道。由於錦田和凹頭的人口增加<sup>1</sup>，並有多項發展項目計劃在區內進行，加上為配合西鐵(第一期)工程計劃而築建的新道路會在 2003 年通車，我們預計該兩個地區的交通量會大增，導致錦田公路的容車量不勝負荷。為此，錦田公路須擴闊為雙程雙線分隔行車道。

---

<sup>1</sup> 新界西北部的人口預計會由 1996 年的 83 萬增至 2011 年的 143 萬。

6. 在錦田公路第1階段擴闊工程下，為凹頭迴旋處至錦田市中心以西的一段錦田公路進行的擴闊工程現正施工，有關工程預定在2001年年底完成。至於錦田市中心以東至荃錦公路一段錦田公路的第2階段擴闊工程，現正在設計階段。這段公路的擴闊工程預定在2003年年初展開，在2005年年底完成。

7. 貫穿市中心的一段錦田公路現時的交通量已超出容車量，在繁忙時間的交通量／容車量比率<sup>2</sup>高於1.2。當錦田公路第1階段和第2階段擴闊工程完成後，市中心內一段錦田公路的交通會更為擠塞。我們曾考慮擴闊這段公路，但由於這個路段貫穿市中心，此舉會對市中心現有的社區、住宅和商業設施構成嚴重影響，並會影響環境，故認為這個方案並不可行。因此，在市中心以北築建一條新的錦田繞道是較可取的做法。新繞道與完成第1階段和第2階段擴闊工程的兩段錦田公路，會在凹頭與荃錦公路／林錦公路之間提供一條直通的雙程雙線分隔行車道。錦田公路市中心段，則會成為當地的郊區道路。這段錦田公路的實際交通量／容車量比率，以及在已築建和沒有築建錦田繞道的情況下的預計交通量／容車量比率如下－

貫穿錦田市中心的一段錦田公路  
的交通量／容車量比率

	1999年	2003年	2011年
已築建錦田繞道	-	0.23	0.50
沒有築建錦田繞道	1.20	1.33	2.00

8. 我們會在錦田繞道兩端各闢設一個迴旋處，以連通現有的錦田公路與為配合西鐵(第一期)工程計劃而築建的其他新道路。此外，我們會闢設兩個燈號控制道路交界處，讓車輛可由錦田繞道駛往錦慶圍，以及在繞道近東端處駛往繞道以北的其他外圍鄉村。

9. 為確保騎單車者和行人的安全，我們會沿繞道北面築建行人路和單車徑。此外，我們並會建造兩條行人／單車隧道和闢設兩個燈號控制行人過路處。

---

<sup>2</sup> 交通量／容車量的比率如低於1.0，表示道路的容車量足以應付預期的交通量。交通量／容車量比率高於1.0，表示交通開始輕微擠塞；高於1.2則表示擠塞情況愈趨嚴重。

10. 由於擬建繞道會導致一些居民受到的噪音影響超出既定標準和準則所定的規限，我們會沿繞道兩旁豎設總共長約 1.4 公里、高 1 米至 8 米的隔音屏障。我們並會在整條繞道鋪築低噪音路面。此外，築建繞道會令一種名為彩鶲的本地稀有鳥類失去棲息地。我們會在這項工程計劃下重置 1.3 公頃沼澤地，以補所失。

## 對財政的影響

11. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為2億9,080萬元，分項數字如下—

		百萬元
(a)	道路工程、相關的行人 路和單車徑	86.1
(b)	行人／單車隧道	36.6
(c)	排水渠工程和消防龍 頭水管	38.8
(d)	紓減環境影響措施	49.9
	(i) 隔音屏障	27.0
	(ii) 鋪築低噪音路面	7.9
	(iii) 重置沼澤地	15.0
(e)	環境美化工程	7.2
(f)	顧問費	29.6
	(i) 施工階段	2.1
	(ii) 工地人員方面的員 工開支(包括環境 監測與審核計劃 <sup>3</sup> )	27.5
(g)	應急費用	21.7
	小計	<hr/> 269.9
		(按2000年9月 價格計算)
(h)	價格調整準備金	20.9
	總計	<hr/> 290.8
		(按付款當日 價格計算)

按人工作月數估計的顧問費分項數字載於附件 2。

<sup>3</sup> 我們會委聘顧問實施環境監測與審核計劃，以確保適時和有效地實施建議的紓減環境影響措施。委聘顧問所需的費用估計為 150 萬元。

12. 如建議獲批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2000 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2001-2002	29.4	1.02550	30.1
2002-2003	77.1	1.05627	81.4
2003-2004	117.8	1.08795	128.2
2004-2005	45.6	1.12059	51.1
	<hr/> 269.9		<hr/> 290.8

13. 我們按政府對 2001 至 2005 年期間工資和建造價格趨勢所作的預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以重新計算工程數量的合約形式，為建議的工程招標。採用這種形式的合約是因為工程數量會因應隧道和隔音屏障地基工程工地的情況而變動。由於施工期超過 21 個月，我們會在合約訂定可調整價格的條文。

14. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支為 380 萬元。

## 公眾諮詢

15. 我們分別在 1998 年 12 月 19 日和 29 日諮詢八鄉鄉事委員會和錦田鄉事委員會。其後，我們又分別在 1999 年 1 月 5 日和 28 日諮詢元朗臨時區議會轄下的交通及運輸委員會和環境改善委員會。上述委員會均同意築建繞道。

16. 我們先後在 1999 年 4 月 30 日和 5 月 7 日，根據《道路(工程、使用及補償)條例》的規定，在憲報公布建議的工程。其後，我們接獲七份反對書。其中一名反對者無條件撤回反對書。未獲解決的反對書的詳情如下－

- (a) 四名反對者同意撤回反對書，惟條件是當局須略為修改繞道的路線和工地範圍。這些修改項目已納入建議的道路計劃內。

- (b) 一名反對者要求更改道路的路線，以免收回其地段。該名反對者並要求當局准許他在地段上放置貨櫃箱作為臨時住宅。礙於地方上的限制和土地用途不當，上述兩項要求均不獲接納。此外，反對者認為收地補償金不足。我們向反對者解釋現行收地政策，以及法律賦予他的權利。反對者維持其反對意見。
- (c) 一名反對者關注到道路工程會對沼澤生態環境構成潛在影響，有關的沼澤地為一種名為彩鶲的稀有鳥類的棲息地方。為處理有關問題，我們同意永久重置沼澤地並負責其管理工作，以補所失。這名反對者雖然對我們的建議並無異議，且原則上同意我們的詳細設計，但仍維持其反對意見。

17. 2000 年 3 月 28 日，行政長官會同行政會議批准進行這項工程計劃，惟有關道路計劃須按第 16 段(a)項所述作出修改。

18. 在立法會交通事務委員會 2000 年 12 月 15 日會議上，議員知悉我們會在 2001 年 1 月 10 日提交有關這項工程計劃的文件予工務小組委員會審議。該事務委員會的議員並沒有就工程計劃提出意見。

## 對環境的影響

19. 我們在 1996 年 3 月完成這項工程計劃的環境影響評估。其後，我們進一步檢討這項評估的報告，並在 1999 年 2 月擬備檢討報告，題為《第二階段進一步檢討工作文件(環境)》。

20. 環境影響評估研究和進一步檢討所得的結論是，實施建議的紓減環境影響措施，可減輕工程對環境造成的影響，使影響程度不會超出既定標準和準則的規限。我們會實施核准的環境影響評估報告和檢討報告的建議。主要的紓減環境影響措施包括在彩鶲現時的棲息地附近重置永久的沼澤地；豎設隔音屏障和鋪築低噪音路面；以及在路旁地方進行環境美化工程，紓減隔音屏障在視覺上造成的影響。至於施工期間的短期影響，我們會實施環境監測與審核計劃，確保紓減環境影響措施能適時和有效地施行。我們估計實施紓減環境影響措施所需的費用為 4,990 萬元，而實施環境監測與審核計劃的費用則為 150 萬元。這些費用已計算在整體工程計劃預算費內。

21. 在工程計劃的策劃和設計階段，我們曾研究如何盡量減少建築和拆卸物料的數量，以及盡可能再用／循環再造這些物料。擬建繞道路面的高度會盡量配合毗鄰地面的高度，從而盡量減少挖出的鋪築物料。我們亦會規定承建商在展開工程計劃的建造工程前，擬備廢物管理計劃書，提交有關方面審批。計劃書須訂明適當的紓減環境影響措施，包括撥出地方供分揀廢料。我們會確保工地日常的運作符合經核准的廢物管理計劃書的規定。我們並會按照經核准的計劃書的規定，監控建築和拆卸物料的處置。我們估計這項工程計劃會產生約 5 800 立方米建築和拆卸物料，其中約 1 000 立方米物料(佔 17.2%)會在這項工程計劃的工地再用，另外 4 800 立方米廢料(佔 82.8%)，則會運往堆填區棄置。我們會採用運載記錄制度，監控這些物料的處置。我們已避免工程計劃產生惰性物料，要不然便須把這些物料運往公眾填土區。此外，我們會妥善記錄建築和拆卸物料的再用、循環再造和處置情況，以便監察。

22. 我們已評估錦田繞道施工時和通車後在空氣質素方面造成的影响。評估結果顯示，只要規定承建商實施適當的塵埃抑制措施，則施工期間的空氣質素便可符合香港空氣質素指標。此外，擬建繞道通車後，沿路一帶的空氣質素亦可符合香港空氣質素指標，而車輛排出的廢氣亦不會達到難以接受的程度，故不會對錦田繞道附近居民造成重大影響。

## 土地徵用

23. 我們須收回 73 665 平方米農地。這項工程計劃的土地清理工作會影響 87 戶共 216 人。房屋署署長會按照現行房屋政策，安排合資格的受影響人士入住公屋或中轉房屋。我們估計收地費用為 2 億 2,000 萬元(按 2000 年 3 月價格計算)，這筆費用會在總目 701「土地徵用」分目 1100CA「就工務計劃工程而支付的補償金及特惠津貼」項下撥款支付。

## 背景資料

24. 擬議改善工程分三項工程計劃進行，分別是－

- (a) **560TH** 號工程計劃－錦田公路改善工程第 1 階段；
- (b) **702TH** 號工程計劃－錦田公路改善工程第 2 階段；  
以及
- (c) **246TH** 號工程計劃－錦田繞道。

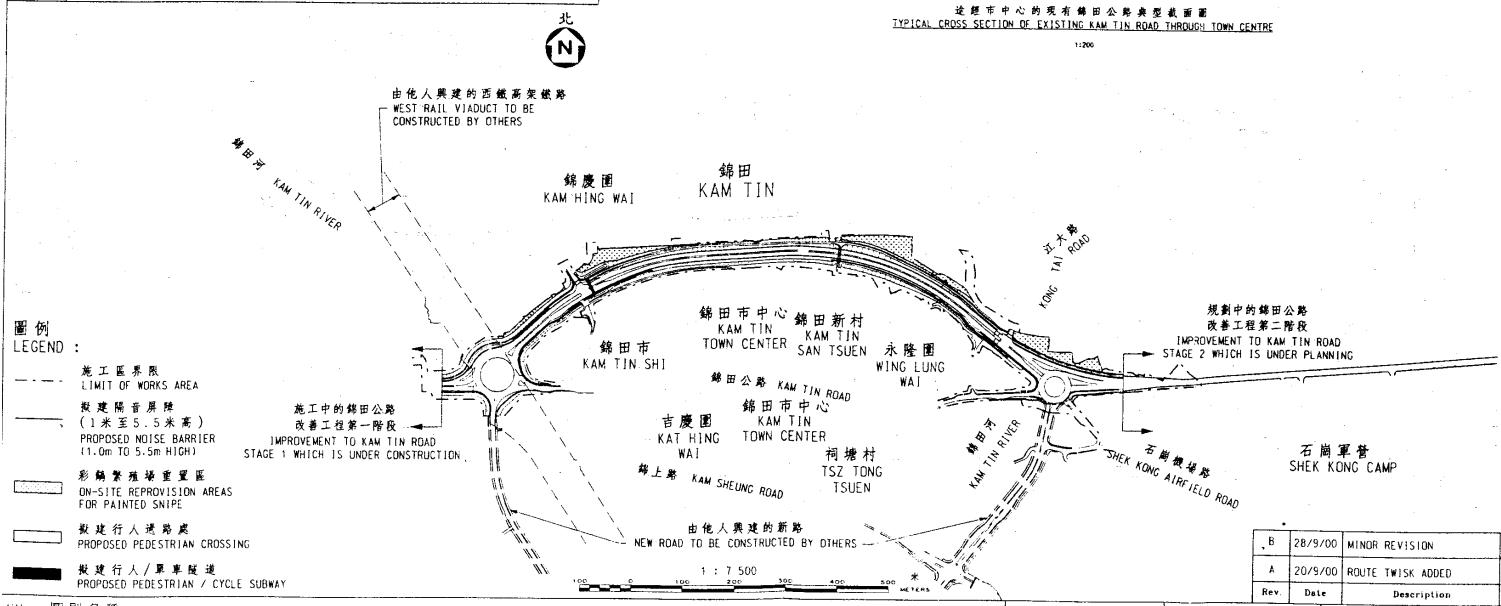
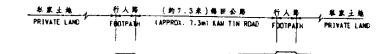
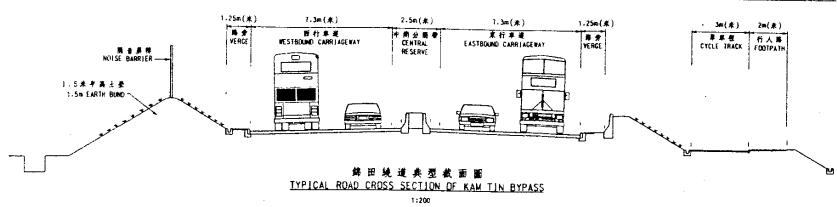
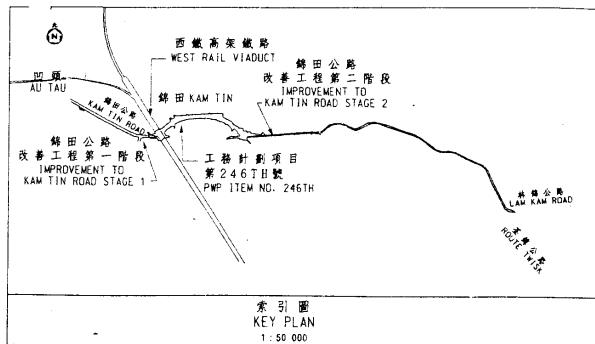
25. 我們在 1998 年 12 月把 **560TH** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 5,420 萬元。建造工程已在 1999 年 5 月展開，預定在 2001 年年底完成。

26. 我們在 1997 年 8 月把 **702TH** 號工程計劃列為乙級工程項目；按 1997 年 12 月價格計算，估計費用為 5 億 6,310 萬元。這項工程計劃現正在設計階段，我們計劃在 2003 年年初展開建造工程，在 2005 年年底完成工程。

27. 我們在 1993 年 11 月把 **246TH** 號工程計劃列為乙級工程項目，以便築建一條繞過錦田市中心的新雙程雙線分隔行車道。我們已委聘顧問就工程計劃進行勘測和設計工作；按付款當日價格計算，估計費用為 7,800 萬元。這筆費用已在分目 **6100TX** 「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。我們已在 2000 年 11 月制定這項工程計劃的詳細設計，並備妥招標文件。

28. 為盡量減低工程在施工期間對交通造成的影響，我們會視乎情況所需，作出臨時交通改道安排。

29. 我們估計為進行這項工程計劃而須開設的職位約有 230 個，包括 40 個專業／技術人員職位和 190 個工人職位，共需 6 620 個人工作月。



	B	28/9/00	MINOR REVISION	
	A	20/9/00	ROUTE TWISK ADDED	signed
Rev	Date	Description		Initial
designed	W.Y.KWOK	signed 6/9/00	drawn	L.Y.LEUNG signed 6/9/00
checked	W.Y.KWOK	signed 8/9/00	approved	S.W.WONG signed 8/9/00
office	MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE			HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG 政府

title 圖則名稱  
工務計劃項目第246TH號  
錦田繞道 - 位置圖  
PWP ITEM NO. 246TH  
KAM TIN BYPASS - LOCATION PLAN

Path: \Inetuser\2000\BOARD\100\KAMTIN\KAMTIN246TH\KAMTIN246TH.dwg Print Date: 28-SEP-2000 12:29

## 246TH—錦田繞道

## 估計顧問費的分項數字(按 2000 年 9 月價格計算)

顧問的員工開支	預計的人 工作月數	總薪級 平均薪點	倍數	估計費用 (百萬元)	
(a) 施工階段的顧 問費—合約管 理	專業人員 技術人員	13 7	38 14	2.4 2.4	1.8 0.3
(b) 由顧問委聘的 駐工地人員進 行工地監督工 作	專業人員 技術人員	93 568	38 14	1.7 1.7	9.1 18.4
			顧問的員工開支總額	29.6	

## 註

- 採用倍數 2.4 乘以總薪級平均薪點，以計算員工開支總額(包括顧問間接費用和利潤)，是因為有關人員會受聘在顧問的辦事處工作。(在 2000 年 4 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 57,525 元，總薪級第 14 點的月薪為 19,055 元。)如工地人員由顧問提供，則採用倍數 1.7。
- 施工階段的顧問費是一筆暫定費用，已包括在經選定的顧問在 CE7/94 號合約「錦田繞道的設計及建築顧問工作」所報的總價費用內。